



春天的
高山祭
4月14日・15日



所謂春天的
高山祭

春天的高山祭是「日枝神社（俗稱：山王様）」為了祭祀舊高山城下町南側的神而舉行的例年祭典（每年都舉行的祭典），也被稱為「山王祭」。

據傳此祭典起源於16世紀末期到17世紀，現在於每年4月14日及15日舉行，其主要活動由當地民眾們執行。此祭典為高山這座多雪的山間小城市帶來春天的氣息，人們除了為春天的到來歡欣鼓舞，同時也藉由此祭典祈求接下來一年的豐收及平安。

以過去高山地方富裕商人們的經濟實力為基礎並匯聚了日本傳統技術之精華所建造的祭典用屋台花車，和用此屋台花車展示的各種傳統藝能表演等等均是祭典中最值得一看的地方。日本國內外皆有無數遊客被此祭典吸引而造訪高山。

高山祭協會／（一般社團法人）飛驒・高山觀光總召協會／高山市
高山市公所觀光課（0577）35-3145
網路版情報 <https://www.hida.jp/chinese/>

御巡幸（神輿的巡行）



御巡幸是指將平常供奉在神社里的諸神請出來，僅在這兩日內圍繞整個街道巡行，隊伍浩蕩動員人數約有數百人。隊伍以諸神乘坐的神輿為中心，由奏樂的樂師、開道除魔的舞獅、敲鑼的門雞樂、身著和服褲裙的警護隊所組成。隊伍於14日由日枝神社出發繞街遊行，於15日返回神社。藉由觀賞其各自身著獨特的裝束緩步結隊遊行於街道中的姿態，仿佛可以窺見古代日本的風貌。

4月14日、15日兩日均舉行遊行



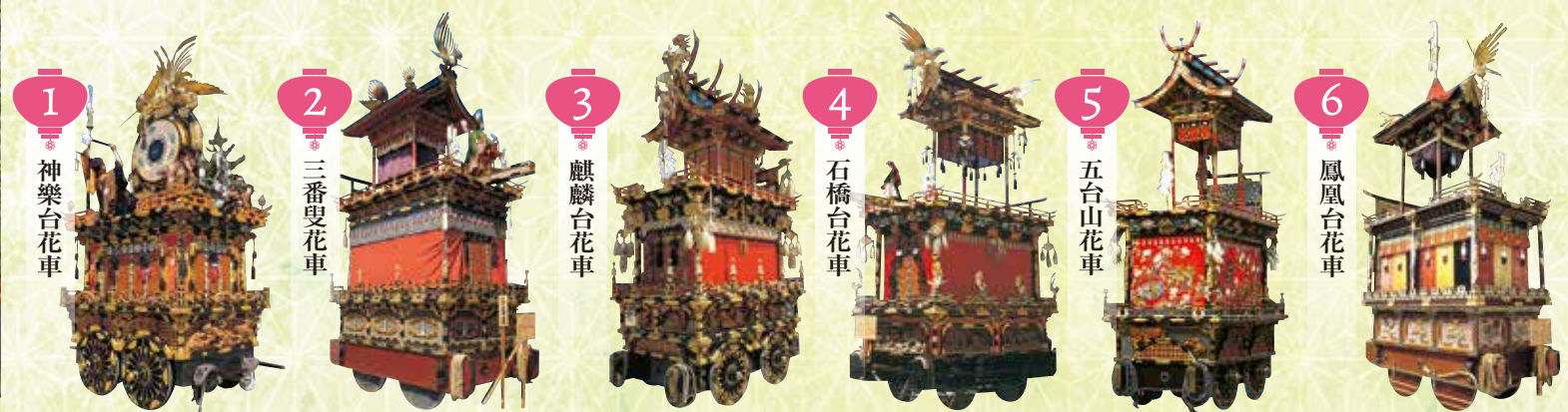
屋台花車陳列展示



僅有祭典期間能見到屋台花車展示於一般民眾的面前。構成屋台花車之精巧的木質結構、木雕雕刻、帷幔等織物、塗漆、精美的金屬器物等裝飾品，可說是集日本傳統技術的精華之大成。這些屋台花車被認證為國家重要有形民俗文化財產。推薦近距離觀看屋台花車，一一欣賞這些纖細精巧的裝飾品。神樂台、三番叟、石橋台、龍神台這4輛屋台花車將陳列"御旅所" 前的廣場上，其它8輛則並列於古街的街道上。

4月14日、15日兩日均舉行展示

联合国教科文委非物 质文化遗产注册



TAKAYAMA SPRING FESTIVAL



人偶獻祭



為了讓神明看到獻祭的內容，人偶將在"御旅所"前的廣場獻技。以三輛屋台花車（三番叟、石橋台、龍神台）的順序，各自展示不同的戲劇內容。獻祭以日本古代神話或故事為題材，配合歌謠的旋律，人偶們如注入生命一般地舞蹈。控制人偶動作的線有數十根之多，只有具有熟練技術者才能進行這種極為高深的演出。

4月14日、15日兩天皆於
上午及下午各表演一次
場所："御旅所" 的前面

夜間祭典



夜間祭典於4月14日的夜晚舉行，12輛屋台花車將被上百盞燈籠所裝飾，在高山市街上遊行。從微暗的傍晚直到夜間，能看到搖曳著燈火的屋台花車以優美的姿態行進於充滿日本傳統風格建築的街道中。最終，屋台花車在傳唱至今的，僅在夜間祭典才歌唱的歌謠「高山」的吟唱聲中，回到各自的屋台花車庫中。屋台花車在飄蕩著些許哀愁感的旋律下，在歷史古香的街道中搖曳地行進著，其姿態引領觀客進入奇幻的世界。

4月14日的晚間6點半開始



Breathing new life into society,
people and the next era.

HITACHI
Inspire the Next

www.hitachi.com



秋天的高山祭

10月9日・10日



所謂秋天的 高山祭

秋天的高山祭是「櫻山八幡宮（通稱：八幡様）」為了祭祀舊高山城下町北側的神而舉行的例年祭典（每年都舉行的祭典），也被稱為「八幡祭」。

據傳祭典起源於16世紀後半到17世紀，現今祭典的主要活動於每年的10月9日和10日舉行。此祭典為高山這個山間小城市為了當年的豐收，向神明獻上感謝之意而興起。

分春、秋兩季舉行的高山祭與京都的祇園祭、埼玉的秩父夜祭並稱為日本三大最美祭典，該祭典活動被指定為日本的重要無形民俗文化財產。祭典最值得一看的地方在於豪華的屋台花車和舉辦的傳統活動，擁有高山祭屋台花車的屋台組自豪地代代傳承著當地的文化。此祭典活動結束後不久，高山市即將迎來雪的季節，進入漫長的冬日。

高山祭協會／（一般社團法人）飛驒・高山觀光總召協會／高山市
高山市公所觀光課（0577）35-3145
網路版情報 <https://www.hida.jp/chinese/>

御神幸（神輿的巡行）



御神幸是指將平常供奉在神社里的諸神請出來，僅在這兩日內圍繞整個街道巡行的浩蕩隊伍。以諸神乘坐的神輿為中心，身著日本傳統服飾的人群為神奏樂陶然自得的樂師們、開道除魔的獅子舞、鳴鉦的鬥鷄樂、身著上下身禮服的警護們等等各司其職。隊伍於9日由櫻山八幡宮出發繞境遊行，於10日回至神社。

10月9日、10日兩日均舉行



屋台花車陳列展示



八幡祭的屋台花車有11輛，平常被妥善收置在屋台花車庫內，只在每年一度的祭典之日一齊擺出來展覽。屋台花車由木質結構、雕刻、帷幔、精美金屬器具等日本傳統技藝精粹製作而成，被指定為日本重要有形民俗文化遺產。只有布袋台花車陳列於神社前的廣場上，其它10輛都並列於神社前的過道上及附近過道上。

10月9日、10日兩日均舉行遊行

屋台花車巡迴展覽

4輛屋台花車穿過街中心巡迴展覽。屋台花車沒有方向盤，而是使用平常收納起來的叫作「回轉花車」的車輪改變方向。請務必近前欣賞此種精巧構造。

10月9日下午開始

联合国教科文委非物 质文化遗产注册



TAKAYAMA AUTUMN FESTIVAL



人偶獻祭



在神社前的廣場，布袋台花車將舉行獻祭給神明的木偶表演。登場的木偶為布袋和尚（弥勒）以及童男、童女二人。童男童女分別乘坐名為綾的轎轎前後飛渡到布袋和尚的肩膀上。接下來布袋和尚的扇子突然裂開，露出了寫著「和光同塵」的布簾。意思是「收斂炫耀崇高的品德和知識之心，與世俗交融。」木偶僅靠十幾根線操控，是一項高難度的技術。

10月9日、10日兩天皆於上午及下午各表演一次
場所：櫻山八幡宮境內

夜間祭典



高山祭另外一個魅力則是於10月9日晚上所舉行的夜間祭典。暮色降臨時，11輛屋台花車將被百盞燈籠所裝飾。接著被燈籠之燈光照亮的11輛屋台花車將由屋台組的人們牽引，結成隊伍在古街中遊行。最終，屋台花車在傳唱至今的，僅在夜間祭典才歌唱的歌謠「高山」的吟唱聲中，回到各自的屋台花車庫中。充滿哀愁的旋律，更加傾訴著秋天之風情。

10月9日的晚間6點開始

日立社會創新
讓世界充滿活力



HITACHI
Inspire the Next